FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R
DU CANA

Province: Quebec — District No.: 162 Jacques Cartier — S. District No.: — Enumeration District / District du recenseur No.: 1 — in / dans: Verdun (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: W. H. Adams — Enumerator. / Recenseur.

56

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR / INFIRMI	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour la naturalisation, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans la manufacture," "dans la fonderie," "dans la drogerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au principal emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal emploi.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires autres que le principal emploi ou le métier, s'il y en a.	Race of servants by birth, when employed by the hour.—Canada. / Race des serviteurs par leur lieu de naissance, quand ils sont employés à l'heure.—Canada.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French only, if bilingual. / Sait parler l'anglais ou le français seulement, si bilingue.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Brooke Margaret J		F		W			40	Ont			Canadian	Canadian	Presbyt	Domestic					N G																
2		Porter Bertha F.		F		S			33	Que			Eng	"	Anglican	"					N G																
3		Jemino Elizabeth		F		S			34	Switzerland			Swiss	Swiss	Baptist	"					N G																
4		Grange James		M		M			66	U.S.			U.S.	U.S.	"	"					N G																
5		Cornett Flora		F		M			77	Scotland			Scotch	Canadian	"	"					N G																
6		Mc Feat Ella M		F		S			31	Que			English	Canadian	Congreg	"					N G																
7		Charlton Maude		F		S			32	"			English	"	Baptist	"					N G																
8		Curry Isabella		F		Wd			69	Scotland			Irish	Irish	Baptist	"					N G																
9		Hurley Anna M		F		S			53	Que			English	Canadian	Anglican	"					N G																
10		Hurley Fanny		F		S			28	"			"	"	"	"					N G																
11		Henry Jane		F		S			60	"			"	"	"	"					N G																
12		Brown Margaret		F		S			44	Ont			"	"	"	"					N G																
13		Hastings Mabel		F		S			48	Que			English	"	Baptist	"					N G																
14		Hall Florence J		F		S			29	"			"	"	Anglican	"					N G																
15		Secco Ferdinand		M		M			68	Germany			German	German	Lutheran	"					N G																
16		Seald Stott R.		M		S			49	Que			Canadian	Canadian	Anglican	"					N G																
17		Macnider Samuel		M		S			42	"			Scotch	"	Methodist	"					N G																
18		Brownell John J		M		S			47	"			"	"	"	"					N G																
19		Platt Mary		F		S			33	Scotland			Scotch	"	Presbyt	"					N G																
20		Travers Georgine		F		S			39	Que			Canadian	Canadian	"	"					N G																
21		St Simmons Mary A		F		M			49	"			"	"	Anglican	"					N G																
22		Wallace Hugh		M		S			37	"			Irish	"	Presbyt	"					N G																
23		Legg John		M		S			32	England			English	"	Anglican	"					N G																
24		Mann Elizabeth		F		S			49	"			"	"	"	"					N G																
25		Reid Catherine		F		M			39	Que			Canadian	Canadian	Methodist	"					N G																
26		Lowery Charlotte		F		M			46	"			"	"	"	"					N G																
27		Goldberg Annie		F		M			26	Russia			Russian	Hebrew	Hebrew	"					N G																
28		Brierley Walter C.		M		M			50	England			English	Canadian	Anglican	"					N G																
29		Gymer Charles		M		S			47	Ont			Canadian	Canadian	Presbyt	"					N G																
30		Oswald Lewis		M		S			24	Germany			German	German	Lutheran	"					N G																
31		Cowan Eliza J		F		S			55	Quebec			Canadian	Canadian	Presbyt	"					N G																
32		Russell Isabella		F		S			30	U.S.			U.S.	U.S.	Anglican	"					N G																
33		Coelman Hugh G.		M		S			46	Que			Canadian	Canadian	Presbyt	"					N G																
34		Savage Sarah		F		M			65	"			"	"	"	"					N G																
35		Snow Lizzie		F		S			24	"			"	"	"	"					N G																
36		Barbot Bella B		F		M			30	"			"	"	Methodist	"					N G																
37		Griffith Mary J		F		S			34	England			English	"	Baptist	"					N G																
38		Ott Theodore F		M		S			42	Germany			German	German	Lutheran	"					N G																
39		Thwaites James W		M		M			40	Que			Canadian	Canadian	Congreg	"					N G																
40		Green Thomas		M		M			44	England			English	"	Anglican	"					N G																
41		Reid Annie		F		S			29	Que			Canadian	Canadian	Methodist	"					N G																
42		Bates Wm Edw.		M		S			37	"			"	"	"	"					N G																
43		Wren Chas. John		M		M			60	England			English	"	Anglican	"					N G																
44		McLeod Stewart		M		M			63	Ont			Scotch	Canadian	Presbyt	"					N G																
45		Hum Sing		M		S			28	China			Chinese	"							N G																
46		Groome Henry H		M		S			42	England			English	"	Anglican	"					N G																
47		Stokes Wm		M		S			37	"			"	"	"	"					N G																
48		Agren Carl J.		M		S			37	Sweden			Swedish	Swedish	Lutheran	"					N G																
49		Dunn Elizabeth		F		S			41	England			English	"	Anglican	"					N G																
50		Benson Mary E		F		S			51	Que			Canadian	Canadian	Unitarian	"					N G																